



## **G4V 3P-PT**

**Spandivoltafieno / Hay Tedder / Epandeur-faneuse / Esparcidor**

**Montaggio / Assembly**  
**Assemblage / Montaje**

rev.6d - 2/2024



INDICE - CONTENTS - INDEX - ÍNDICE

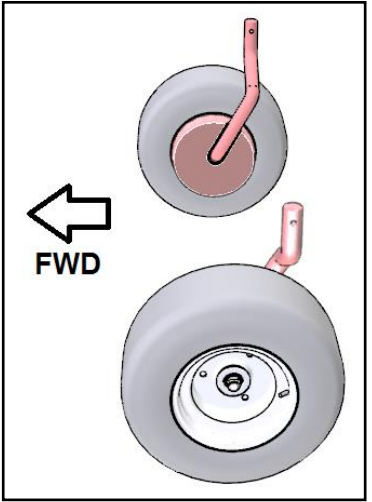
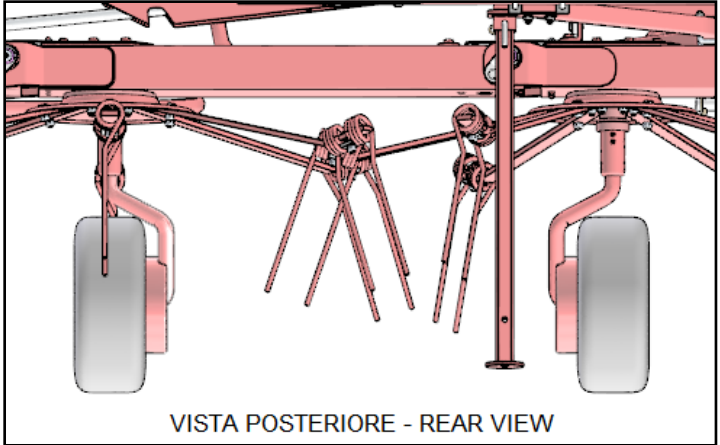
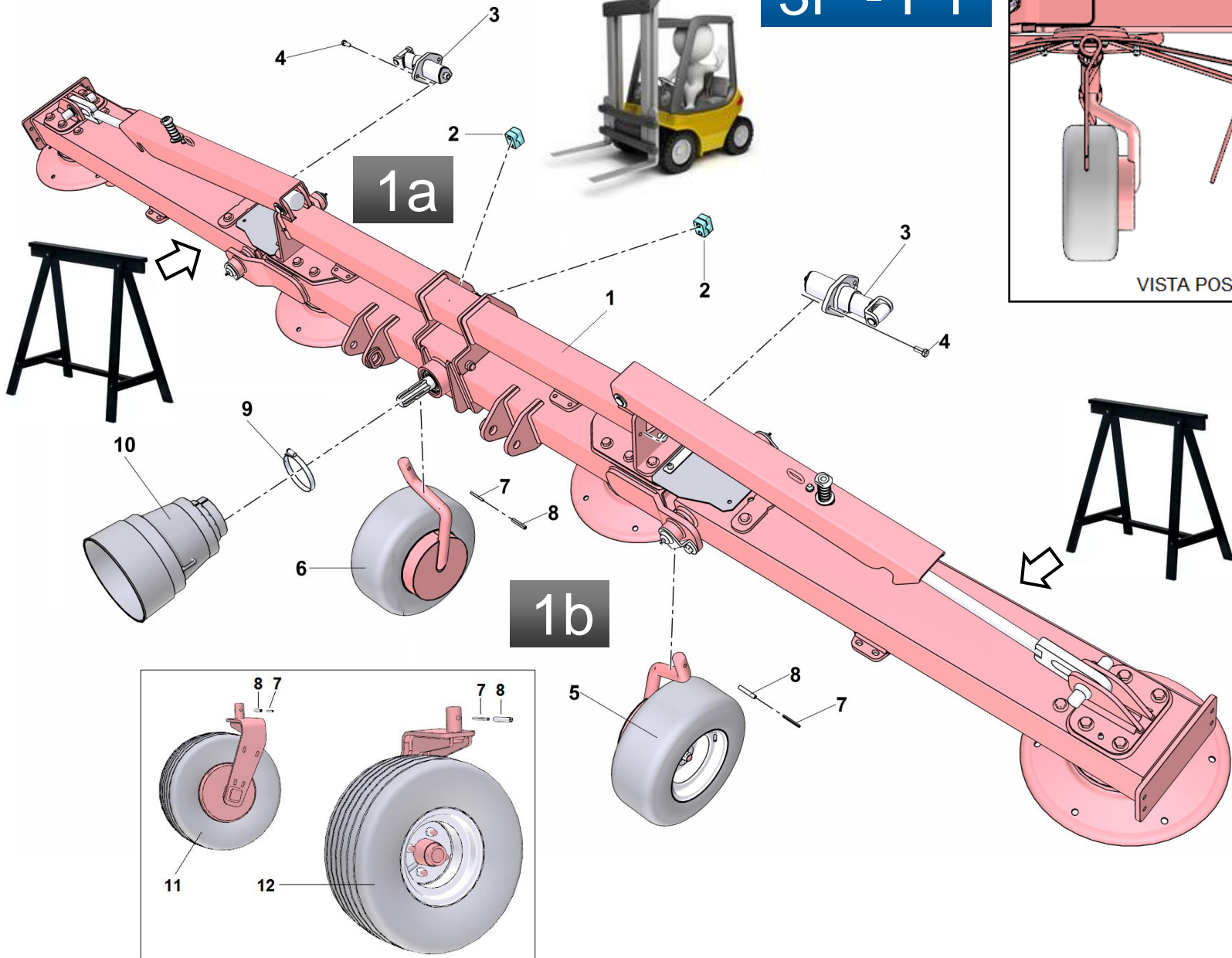
TAVOLA - TABLE PLANCHE - DISEÑO	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - DESCRIPCION	PAG. - PAGE PAGE - PÁG.
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		



Fase di montaggio - Assembly phase - Phase d'assemblage - Fase de montaje

ASSEMBLAGGIO 1 - ASSEMBLY 1 - ASSEMBLAGE 1 - MONTAJE 1

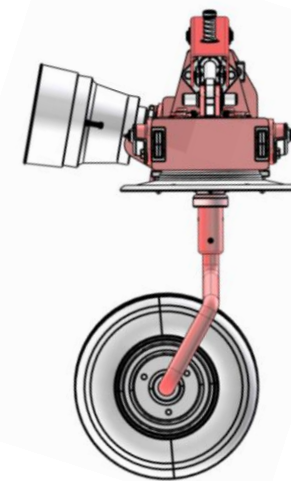
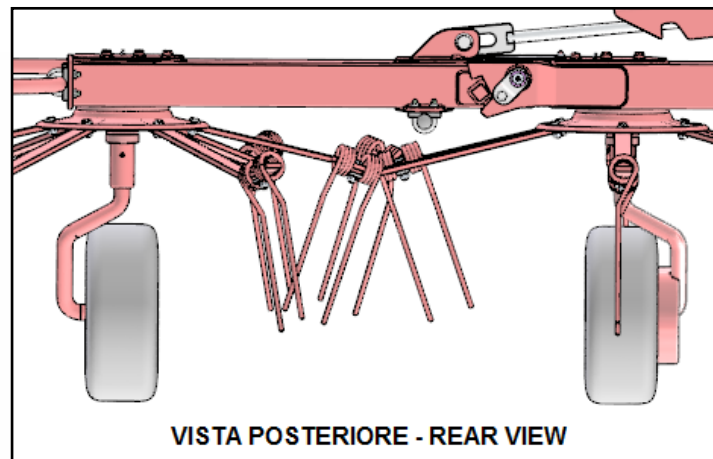
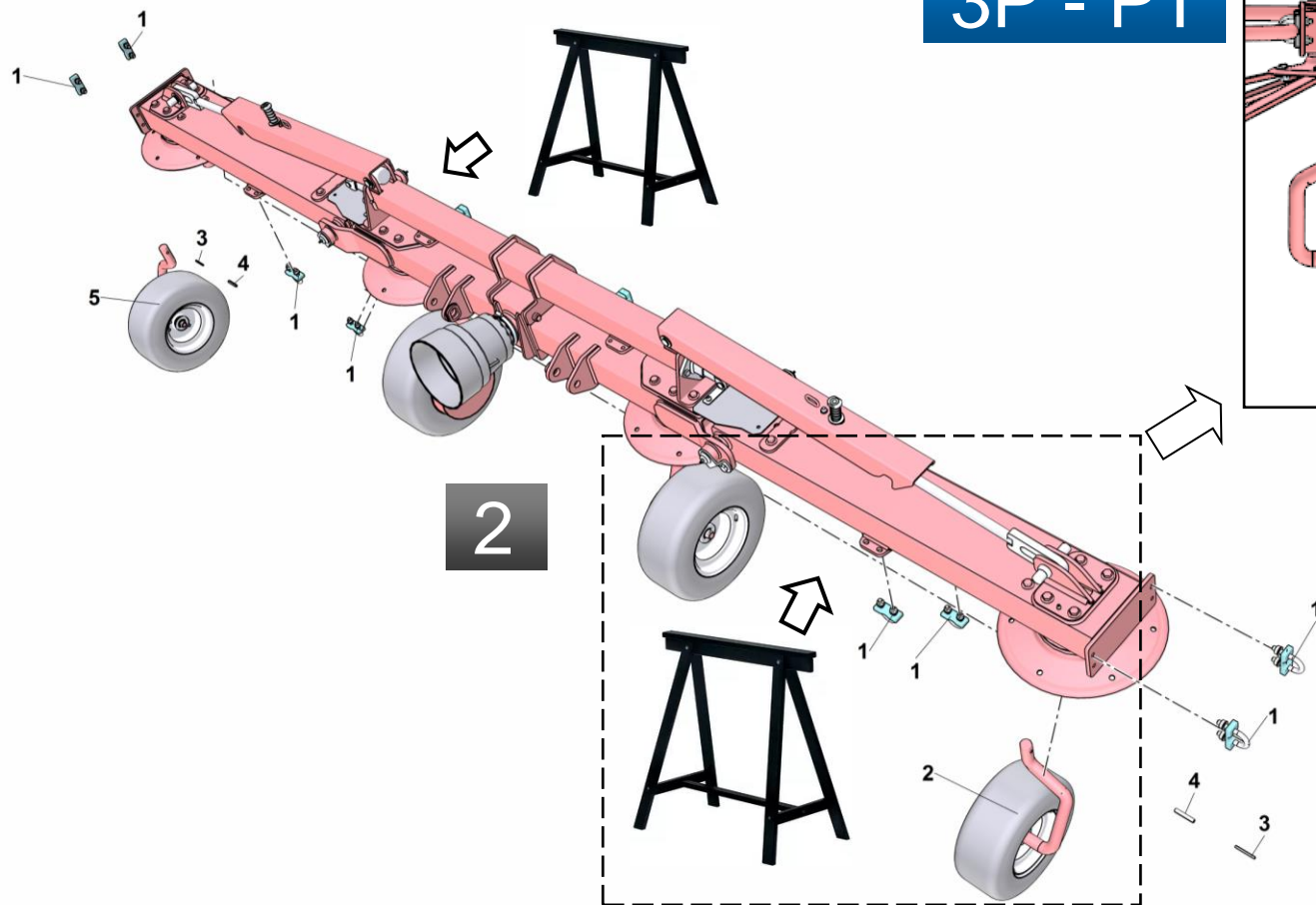
**3P - PT**





ASSEMBLAGGIO 2 - ASSEMBLY 2 - ASSEMBLAGE 2 - MONTAJE 2

3P - PT

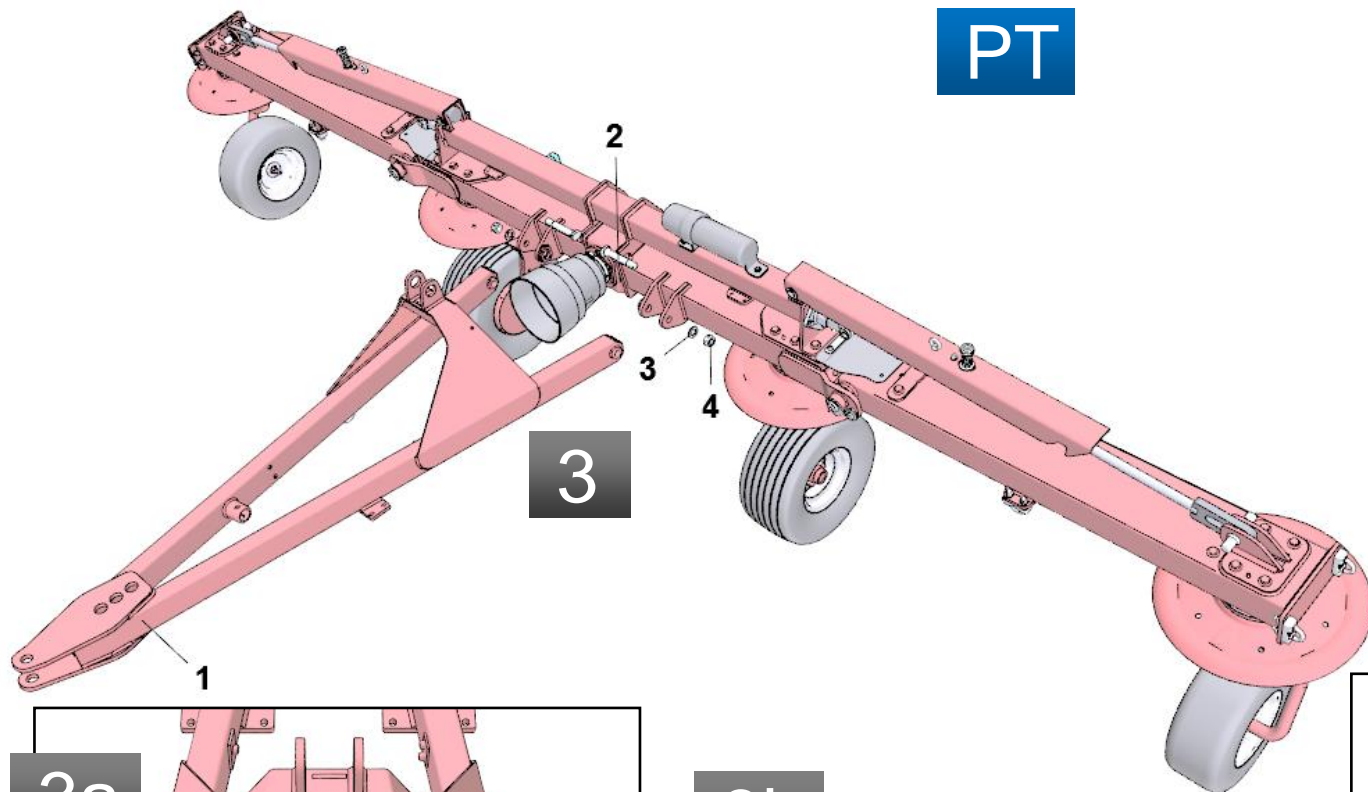


ASSEMBLAGGIO 2 - ASSEMBLY 2 - ASSEMBLAGE 2 - MONTAJE 2

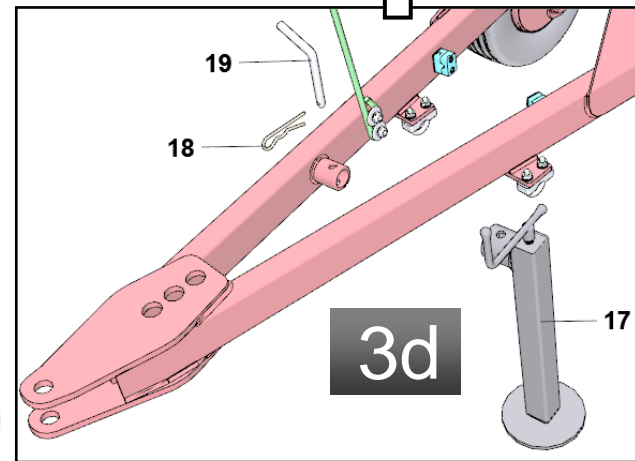
Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	3070118	CAVALLOTTO TONDO CON BASE LUNGA	U BOLT M10	CRAMPILLON M10	ABRAZERA M10
2	4390271	ASSALE RUOTA SX	L AXLE	AXIS GAUCHE	EJE IZQUIERDO
3	3080142	SPINA ELASTICA 6X55	ELASTIC PIN 6X55	GOUPILLE ELASTIQUE 6X55	PASADOR PARTIDO 6X55
4	3080141	SPINA ELASTICA 10X55	ELASTIC PIN 10X55	GOUPILLE ELASTIQUE 10X55	PASADOR PARTIDO 10X55
5	4390270	ASSALE RUOTA DX	R AXLE	AXIS DROIT	EJE DERECHO



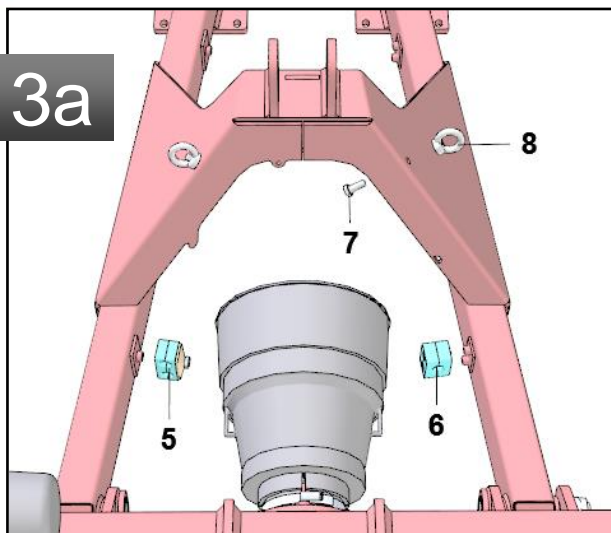
ASSEMBLAGGIO 3 - ASSEMBLY 3 - ASSEMBLAGE 3 - MONTAJE 3



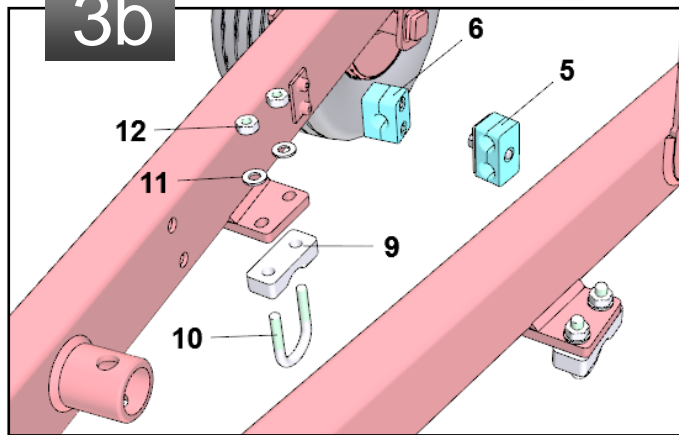
3e



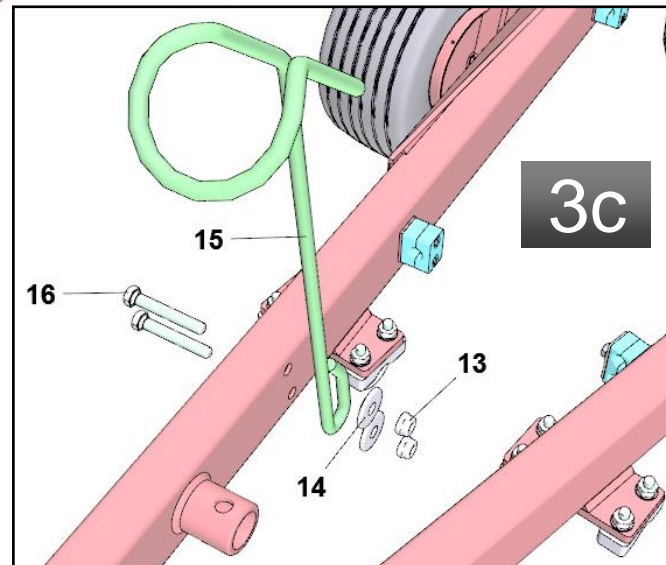
3a



3b



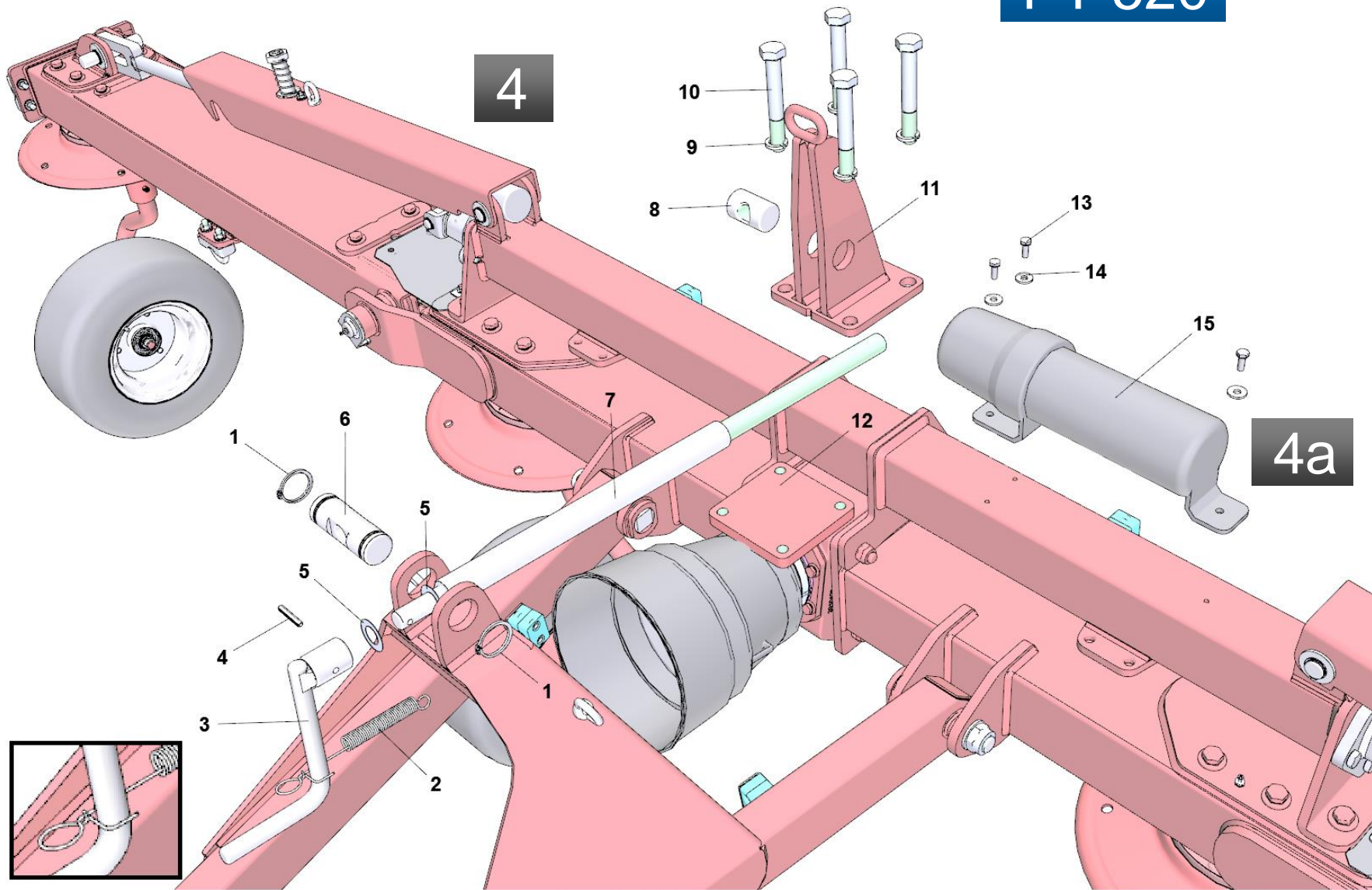
3c





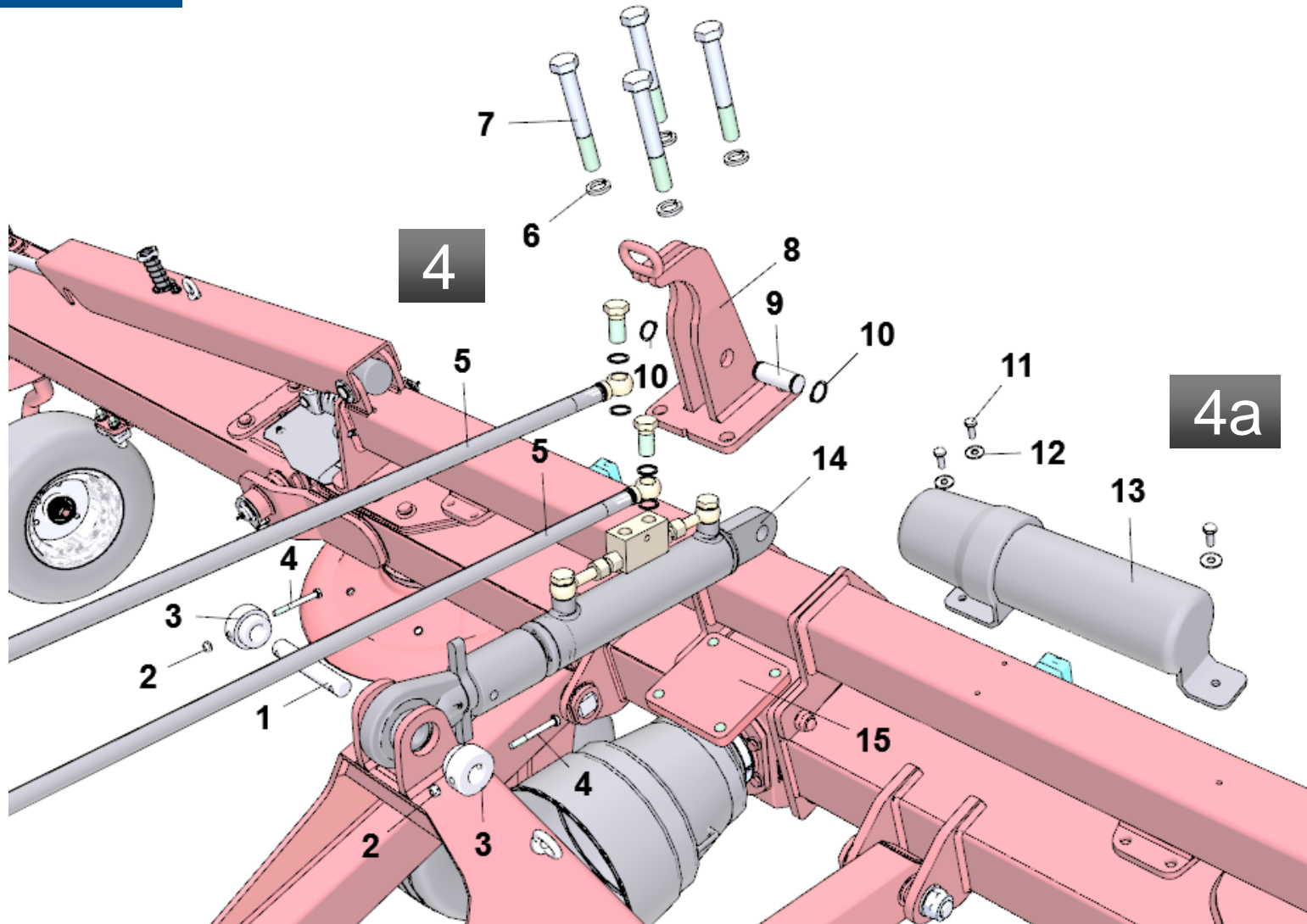
ASSEMBLAGGIO 4A - ASSEMBLY 4A - ASSEMBLAGE 4A - MONTAJE 4A

PT 520





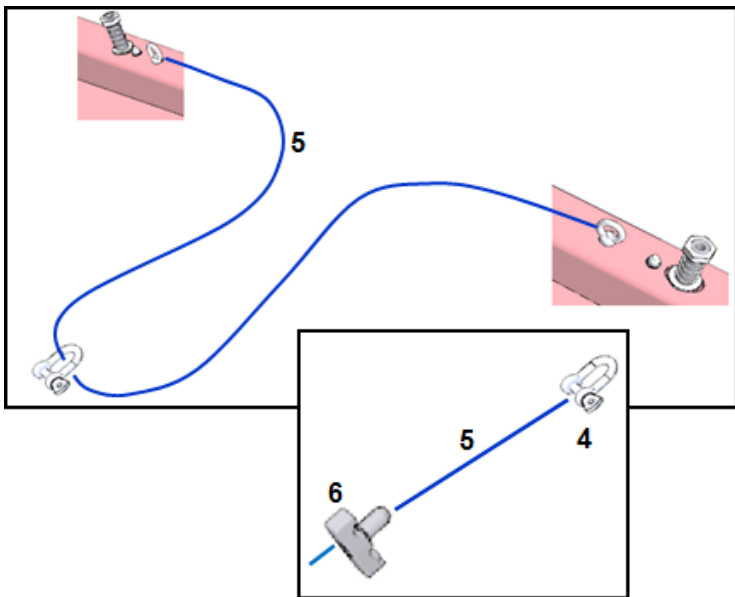
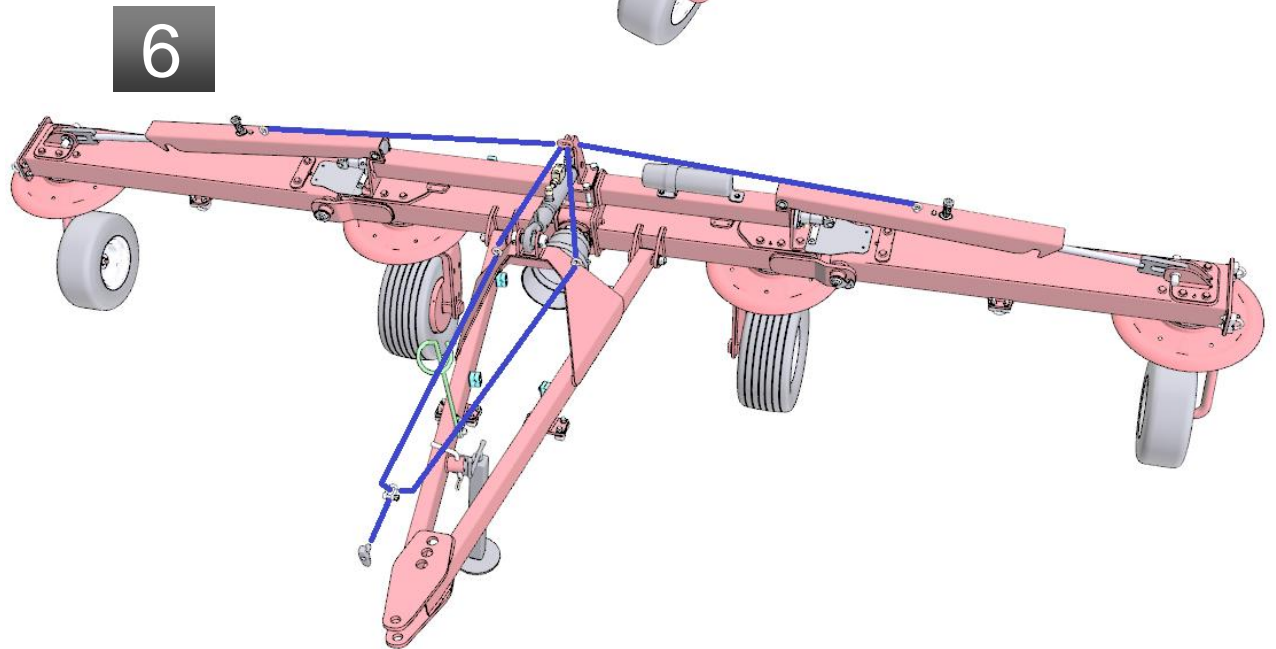
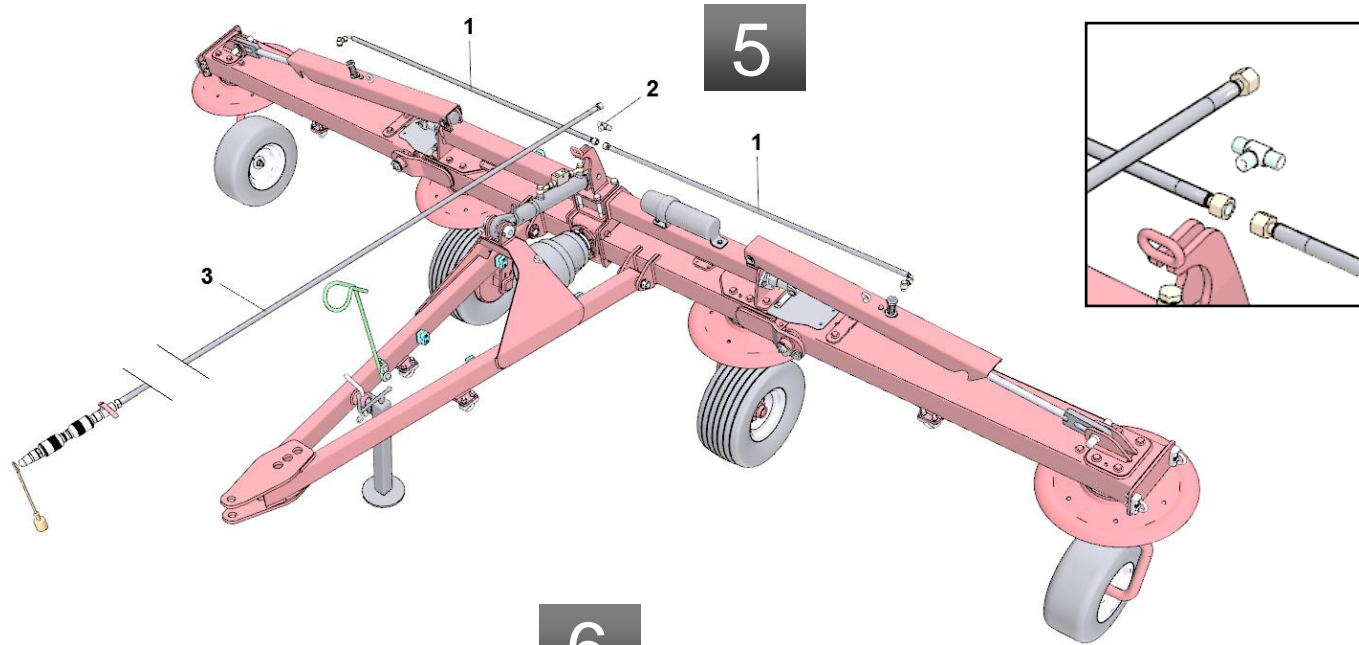
**PT 570**



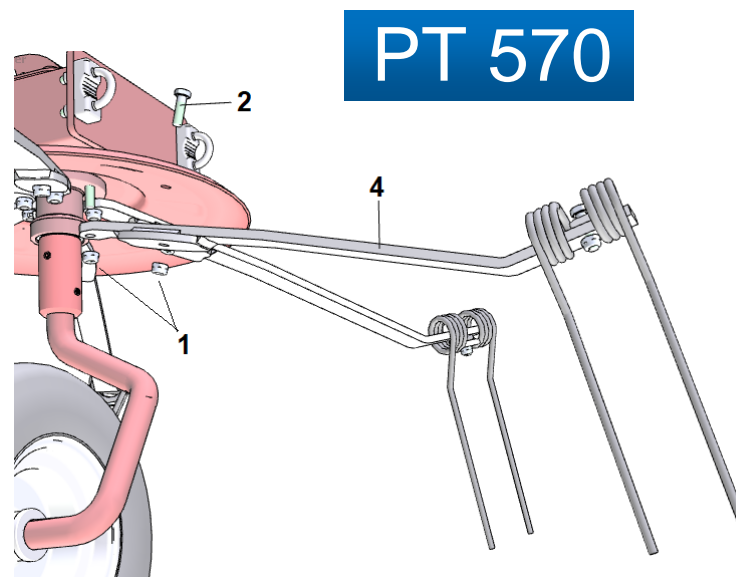
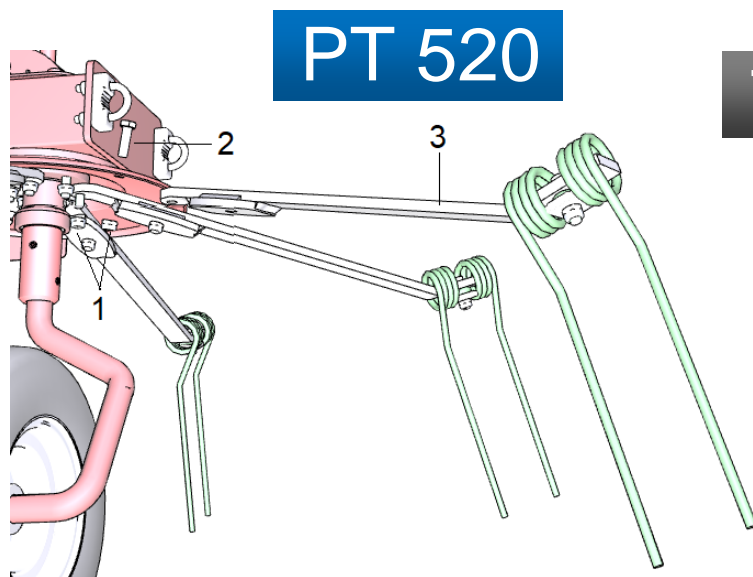


ASSEMBLAGGIO 5 - ASSEMBLY 5 - ASSEMBLAGE 5 - MONTAJE 5

PT







## ATTENZIONE - WARNING - AVERTISSEMENT - ATENCIÓN

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** - Quando si assemblano gli spandi-voltafieno, è estremamente importante che i bulloni interni di bloccaggio dei braccetti siano completamente fuori mostrando una filettatura di 1-3/8". La mancata osservanza di queste istruzioni può causare notevoli danni all'ingranaggio del rotore.

**IMPORTANT ASSEMBLY INSTRUCTIONS** - When assembling the hay tedders, it is extremely important that the inner tine retention bolts are completely down to 1-3/8" threads showing before the tine arms are installed. Failure to follow these instructions can cause catastrophic damage to the rotor gear.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPORTANTES** - Lors de l'assemblage des épandeur-faneuses, il est extrêmement important que les boulons intérieurs de verrouillage des bras soient complètement sortis et présentent un filetage de 1-3/8". Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages importants à l'engrenage du rotor.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE MONTAJE** - Al montar los espargidores, es extremadamente importante que los pernos interiores de bloqueo de los brazos estén completamente fuera mostrando una rosca de 1-3/8". El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños significativos en el engranaje del rotor.

Se il bullone non passa attraverso il dado, come quello a destra nella fig.A, significa che è rientrato all'interno del suo alloggiamento. Questo comporterà l'urto della testa del bullone con l'ingranaggio del rotore, causando notevoli danni. Pertanto, rimuovere il dado autobloccante con il relativo braccetto e procedere con le istruzioni che seguono. - **NON PROSEGUIRE CON IL MONTAGGIO** di altri bracci finché il problema non verrà risolto.

*If the bolt is not through the nut like the one on the right, see Fig 'A', **DO NOT PROCEED** with the assembly until this is resolved. The head of the bolt is protruding inside the housing and will strike the gear causing catastrophic damage.*

Si le boulon ne passe pas à travers l'écrou, comme celui de droite sur la figure A, cela signifie qu'il s'est encastré à l'intérieur de son logement. Dans ce cas, la tête du boulon entre en collision avec l'engrenage du rotor, causant des dommages considérables. Il faut donc retirer l'écrou autobloquant avec son bras et suivre les instructions suivantes. - **NE PAS PROCÉDER AU MONTAGE** des autres bras tant que le problème n'est pas résolu.

*Si el perno no atraviesa la tuerca, como el de la derecha en la Fig. A, significa que se ha encastrado dentro de su alojamiento. Esto provocará que la cabeza del perno choque con el engranaje del rotor, causando daños considerables. Por lo tanto, retire la tuerca autoblocante con su brazo y proceda con las siguientes instrucciones. - **NO CONTINÚE CON EL MONTAJE** de otros brazos hasta que se resuelva el problema.*

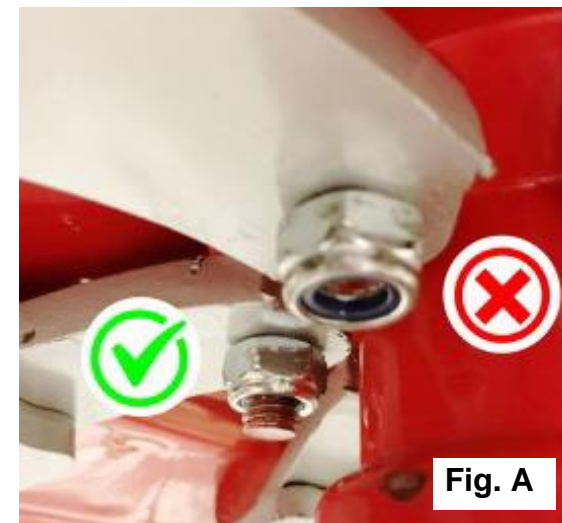


Fig. A

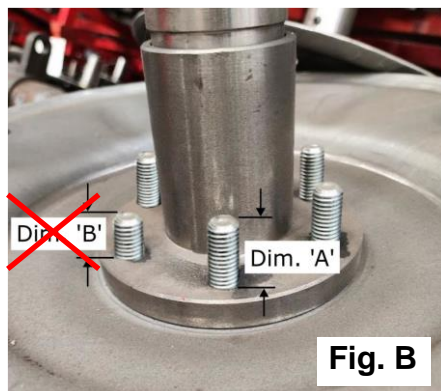


Fig. B

**Confronto dei bulloni (Fig. B)**

**Altezza corretta:** Dim. 'A' = 35mm (1-3/8"),  
**Altezza errata:** Dim. 'B' = inferiore a 35 mm (1-3/8").

**Bolt Comparison (Fig. B)**

**Correct Height:** Dim. 'A' = 35mm (1-3/8"),  
**Incorrect Height:** Dim. 'B' = less than 35mm (1-3/8").

**Comparaison des boulons (Fig. B)**

**Hauteur correcte :** Dim. 'A' = 35 mm (1-3/8 »),  
**Hauteur incorrecte :** Dim. 'B' = moins de 35 mm (1-3/8 »).

**Comparación de pernos (Fig. B)**

**Altura correcta:** Dim. 'A' = 35 mm (1-3/8"),  
**Altura incorrecta:** Dim. 'B' = menos de 35 mm (1-3/8").



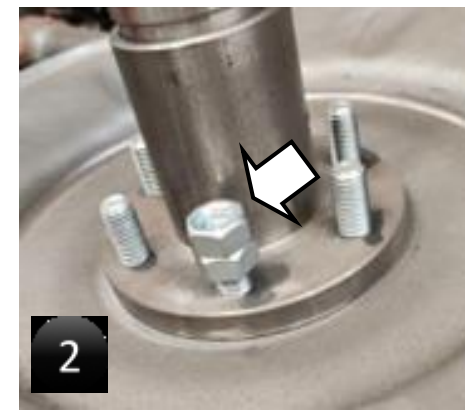
1

**Punto 1.** Avvitare un dado **non** autobloccante M12-1.5 sul bullone corto.

**Step 1.** Thread a M12-1.5 **non-self-locking** nut on the short bolt.

**Étape 1.** Vissez un écrou **non** autobloquant M12-1.5 sur le boulon court.

**Step 1.** Enrosque una tuerca **no** autoblocante M12-1.5 en el perno corto.



2

**Punto 2.** Avvitare un secondo dado **non** autobloccante M12-1.5 dietro il primo.

**Step 2.** Thread a second M12-1.5 **non-self-locking-nut** behind the first one

**Étape 2.** Vissez un deuxième écrou **non** autobloquant M12-1.5 derrière le premier.

**Step 2.** Enrosque una segunda tuerca **sin bloqueo** M12-1.5 detrás de la primera tuerca.



**Punto 3.** Serrare insieme i due dadi  
**Step 3.** Tighten the two nuts together  
**Étape 3.** Serrez les deux écrous ensemble  
**Step 3.** Apriete las dos tuercas juntas

**Punto 4.** Ruotare il primo dado in senso antiorario fino all'arresto del bullone e serrare saldamente. Controllare l'altezza del bullone. L'altezza corretta è di 35 mm, vedi Fig. B.  
**Step 4.** Rotate the first nut counterclockwise until the bolt stops and tighten firmly. Check height of bolt. The correct height is 35 mm, see Fig. B.  
**Étape 4.** Tournez le premier écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boulon s'arrête et serrez fermement. Vérifiez la hauteur du boulon. La hauteur correcte est de 35 mm, voir Fig. B.  
**Step 4.** Gire la primera tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el perno se detenga y apriete firmemente. Compruebe la altura del perno. La altura correcta es de 35 mm, ver Fig. B

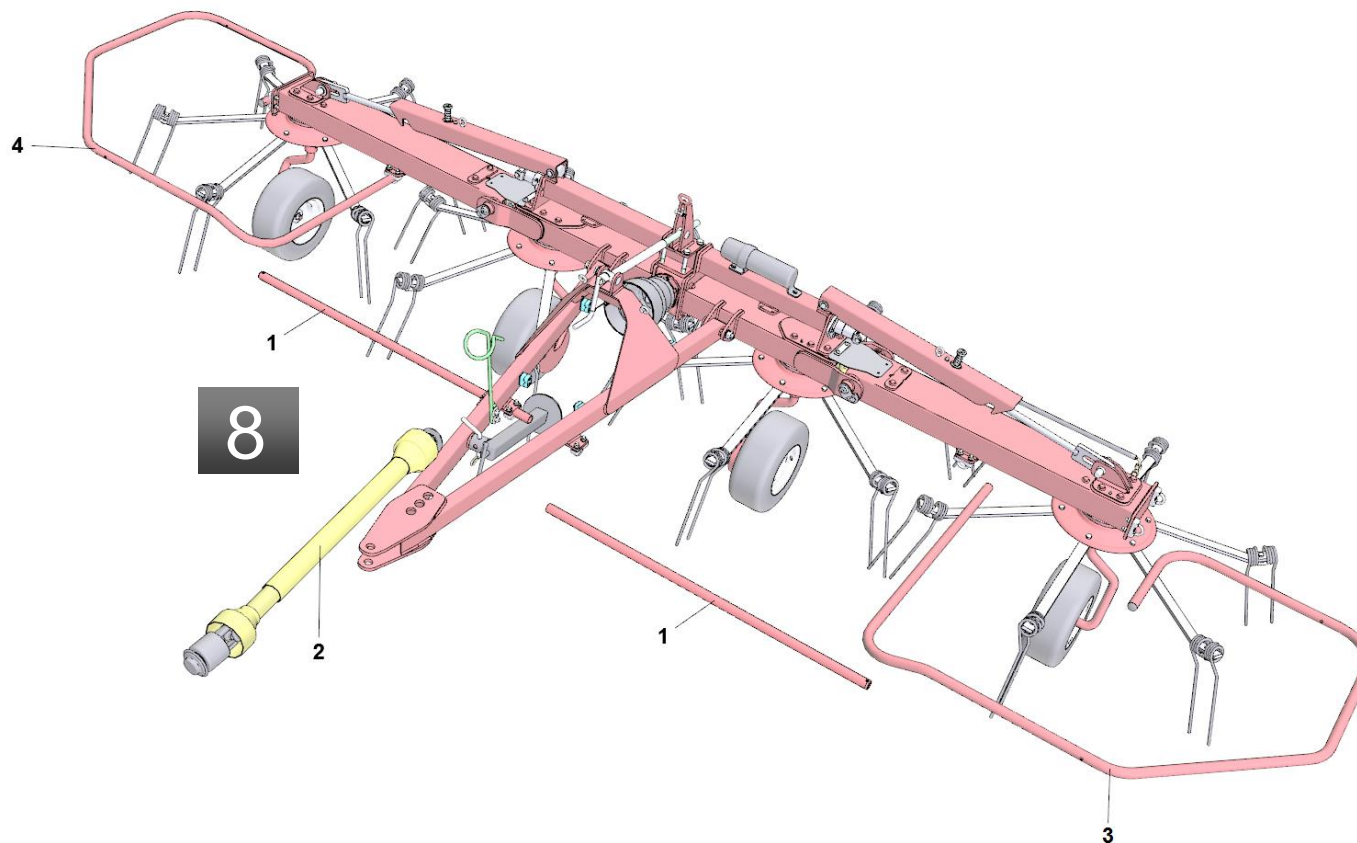
**Punto 5.** Rimuovere entrambi i dadi  
**Step 5.** Remove both nuts.  
**Étape 5.** Retirez les deux écrous  
**Step 5.** Retire ambas tuercas

#### ASSEMBLAGGIO 6 - ASSEMBLY 6 - ASSEMBLAGE 6 - MONTAJE 6

Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	3020202	DADO AUTOBLOC.NTE BASSO M12	SELF LOCKING NUT M12	ECROU A BLOCAGE AUT. M12	TUERCA AUTOBLOCQ. M12
2	3011215	VITE TE M12X40 ZN <b>520/570</b>	HH SCREW M12X40 ZN <b>520/570</b>	VIS TH M12X40 ZN <b>520/570</b>	TORNILLO CH M12X40 ZN <b>520/570</b>
3	18034997	BRACETTO COMPLETO ORARIO <b>520</b>	COMPLETE ARM - CLOCKWISE <b>520</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA DROITE <b>520</b>	BRAZO COMPLETO - HACIA LA DERECHA <b>520</b>
.	18034999	BRACETTO COMPLETO ANTIORARIO <b>520</b>	COMPLETE ARM - COUNTERCLOCKWISE <b>520</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA GAUCHE <b>520</b>	BRAZO COMPLETO HACIA LA IZQUIERDA <b>520</b>
4	18033734	BRACETTO COMPLETO ORARIO <b>570</b>	COMPLETE ARM - CLOCKWISE <b>570</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA DROITE <b>570</b>	BRAZO COMPLETO - HACIA LA DERECHA <b>570</b>
	18033736	BRACETTO COMPLETO ANTIORARIO <b>570</b>	COMPLETE ARM - COUNTERCLOCKWISE <b>570</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA GAUCHE <b>570</b>	BRAZO COMPLETO HACIA LA IZQUIERDA <b>570</b>

ASSEMBLAGGIO 7 - ASSEMBLY 7 - ASSEMBLAGE 7 - MONTAJE 7

PT



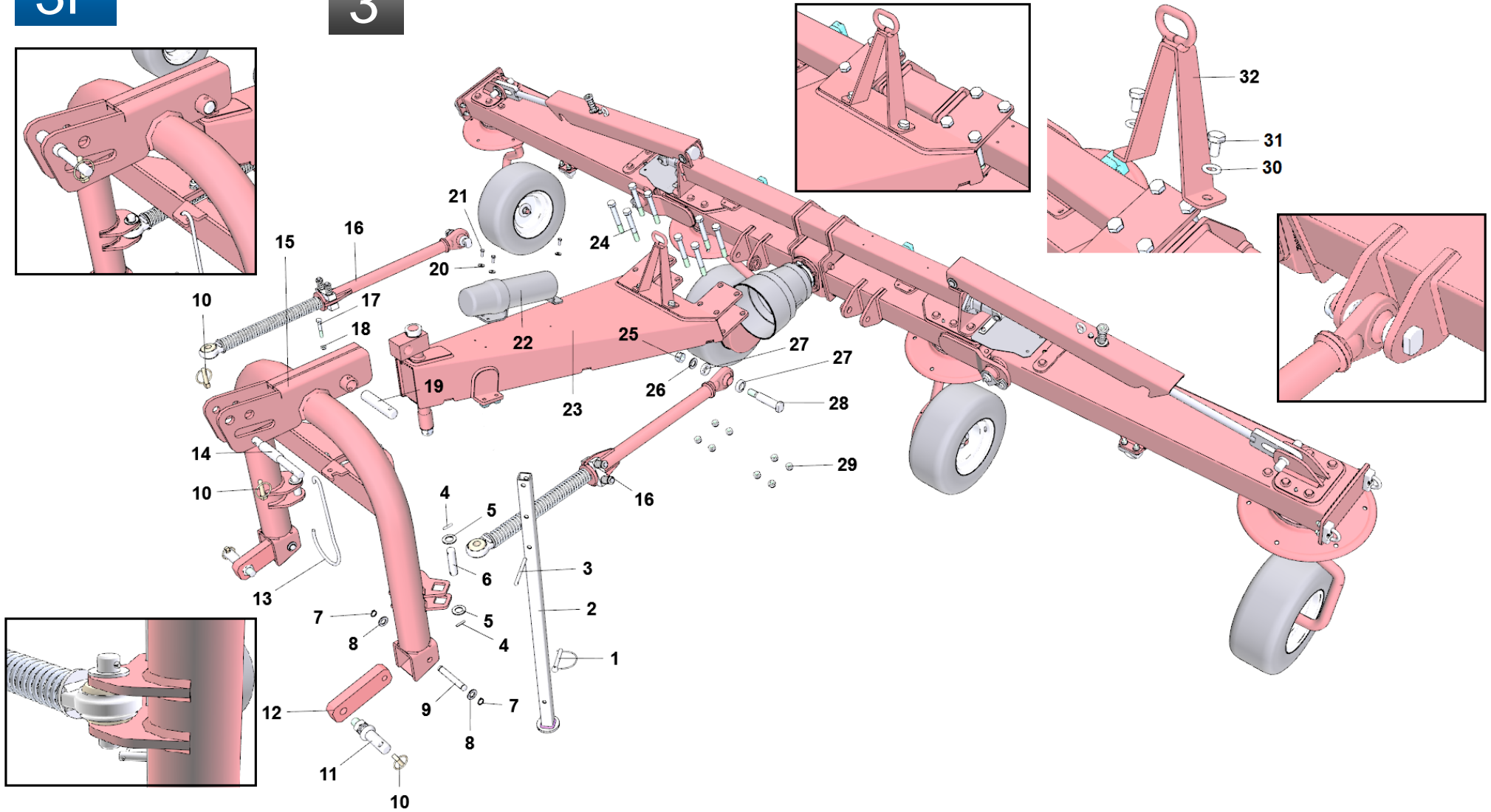
ASSEMBLAGGIO 7 - ASSEMBLY 7 - ASSEMBLAGE 7 - MONTAJE 7

Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	4390265	PROTEZIONE ANTERIORE	FRONT PROTECTION	PROTECTION FRONTAL	PROTECCION DELANTERA
2	8020438	ALBERO CARDANICO 900NM L.1480 <b>520</b>	CARDAN SHAFT 900NM L.1480 <b>520</b>	CARDAN 900NM L.1480 <b>520</b>	EJE CARDAN 900NM L.1480 <b>520</b>
	8020426	ALBERO CARDANICO 1200NM L.1520 <b>570</b>	CARDAN SHAFT 1200NM L.1520 <b>570</b>	CARDAN 1200NM L.1520 <b>570</b>	EJE CARDAN 1200 NM L.1520 <b>570</b>
3	4390259	PROTEZIONE LATERALE SX	PROTECTION SX	PROTECTION GAUCHE	PROTECTION IZQUIERDA
4	4390258	PROTEZIONE LATERALE DX	PROTECTION DX	PROTECTION DROIT	PROTECTION DERECHA

ASSEMBLAGGIO 9 - ASSEMBLY 9 - ASSEMBLAGE 9 - MONTAJE 9 (1/2)

3P

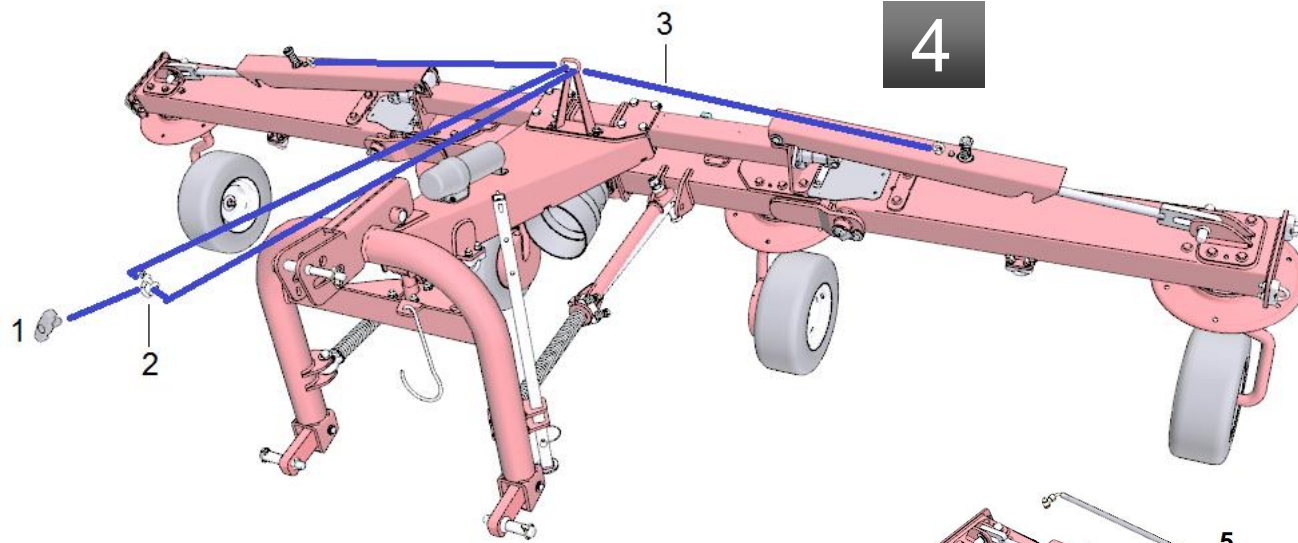
3



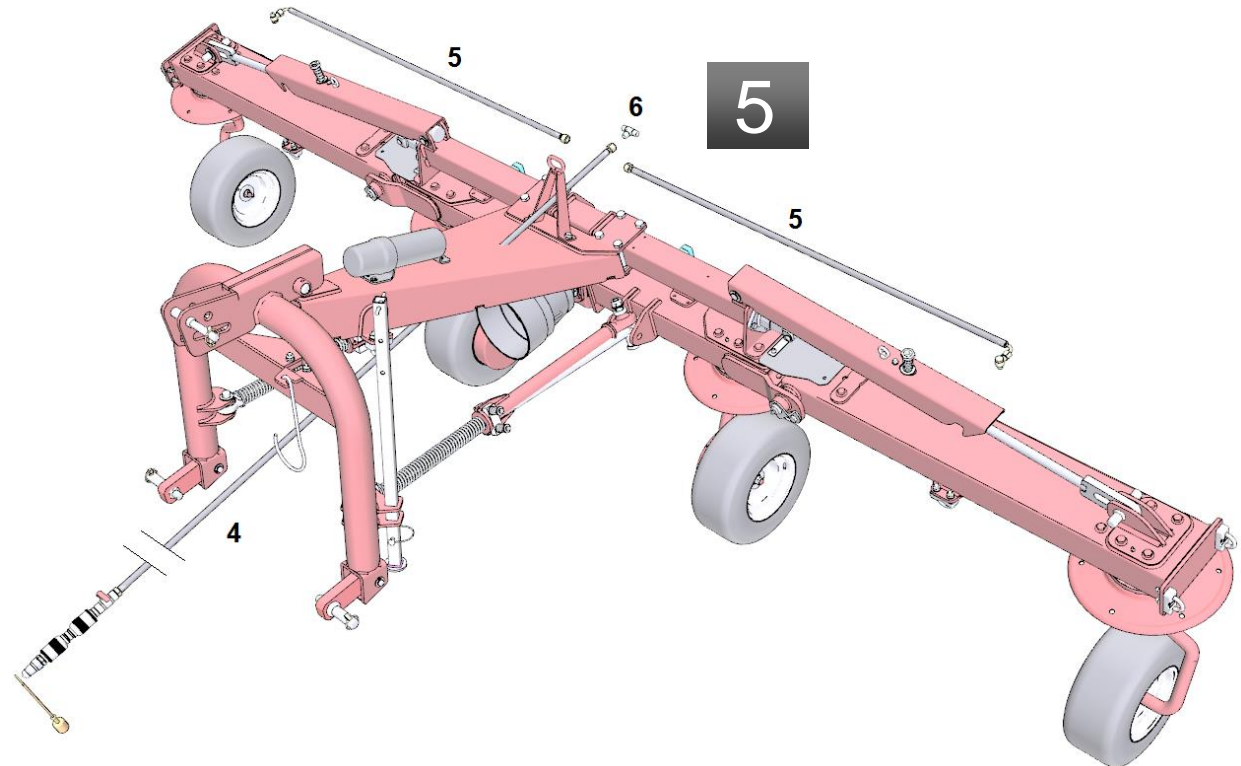
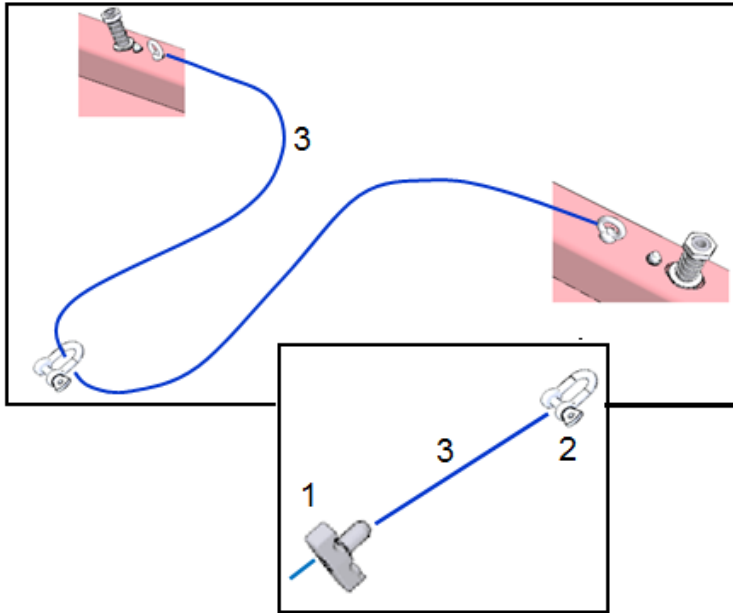
**ASSEMBLAGGIO 9 - ASSEMBLY 9 - ASSEMBLAGE 9 - MONTAJE 9**

Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	3080204	SPINA MOTOZAPPA Ø10			
2	18032260	PIEDE D'APPOGGIO	STAND	PIED	PIE DE APOYO
3	3040117	COPIGLIA 8X80	ELASTIC PIN 8X80	GOUILLE 8X80	PASADOR 8X80
4	3080109	SPINA ELASTICA 6X30	ELASTIC PIN 6X30	GOUPILLE 6X30	PASADOR PARTIDO 6X30
5	3030176	ROSETTA PIANA M22 ZN	WASHER M22 ZN	RONDELLE M22 ZN	ARANDELA M22 ZN
6	18032362	PERNO DI SNODO Ø22 L.91	PIN Ø22 L.91	PIVOT Ø22 L.91	CLAVIJA Ø22 L.91
7	3120128	ANELLO SEEGER Ø16	SEEGER Ø16	BAGUE Ø16	ANILLO EL Ø16
8	3030175	ROSETTA PIANA M16 ZN	WASHER M16 ZN	RONDELLE M16 ZN	ARANDELA M16 ZN
9	12310122	PERNO FULCRO STAFFA	PIN		
10	3080202	SPINA A SCATTO Ø10	PIN Ø10	GOUPILLE Ø10	PASADOR Ø10
11	12310307	PERNO ATTACCO INF.2	PIN 2 C.	PIVOT 2 C.	CLAVIJA 2 C.
12	18033185	STAFFA	SUPPORT	SUPPORTE	SOPORTE
13	18032512	GANCIO PER CARDANO	CARDAN HOOK	ATTELLAGE	ENGANCHE
14	12310115	PERNO ATTACCO 3P	PIN 3POINT	PIVOT 3P	CLAVIJA 3P
15	18033326	ATTACCO A TRE PUNTI	FRAME 3P	CHASSIS 3P	BASTIDOR 3P
16	18033646	STABILIZZATORE COMPLETO	COMPLETE STABILIZER	STABILISATION	ESTABILIZADOR
17	3011210	VITE TE M8X50 ZN	HH SCREW - M8X50	VIS TH M8X50	TORNILLO CH M8X50
18	3020209	DADO AUTOBLOC. BASSO M8	SELF LOCKING NUT M8	ECROU AUTOBLOQUANT M8	TUERCA AUTOBLOCQ. M8
19	18032256	PERNO SNODO	PIN	PIVOT	CLAVIJA
20	3030160	RONDELA PIANA M6	WASHER M6	RONDELA PIANA M6	WASHER M6
21	3011672	VITE TE M6X16 ZN	H.H. SCREW M6X16 ZN	VITE TE M6X16 ZN	H.H. SCREW M6X16 ZN
22	9080022	TUBO PORTADOCUMENTI	MANUAL HOLDER	TUBO PORTADOCUMENTI	MANUAL HOLDER
23	18033641	MONTAGGIO TELAIO PORTATO	FRAME COMPLETE	CHASSIS COMPLETE	BASTIDOR COMPLETE
24	3010405	VITE TE M16X120 ZN	HH SCREW - M16X120 ZN	VIS TH M16X120 ZN	TORNILLO CH M16X120 ZN
25	3020216	DADO AUTOBLOC. BASSO M20	SELF LOCKING NUT M20	ECROU A BLOCAGE AUT. M20	TUERCA AUTOBLOCQ. M20
26	3030168	ROSETTA PIANA M20 ZN	WASHER M20 ZN	RONDELLE M20 ZN	ARANDELA M20 ZN
27	18033572	RONDELLA DISTANZIATORE	SPACER WASHER	RONDELLE	ARANDELA
28	18033543	PERNO STABILIZZATORE	PIN	PIVOT	CLAVIJA
29	3020204	DADO AUTOBLOC. BASSO M16	SELF LOCKING NUT M16	ECROU AUTOBLOQUANT M16	TUERCA AUTOBLOCQ. M16
30	3030162	ROSETTA PIANA M12 ZN	WASHER M12 ZN	RONDELLE M12 ZN	ARANDELA M12 ZN
31	3011268	VITE TE M12L20 ZN	SCREW TE M12L20 ZN	VIS TE M12L20 ZN	TORNILLO TE M12L20 ZN
32	18033973	SUPPORTO PASSACORDA GV 3P	SUPPORT ROPE	SUPPORTE FICELLE	MONTAJE DE LA CUERDA

ASSEMBLAGGIO 10 - ASSEMBLY 10 - ASSEMBLAGE 10 - MONTAJE 10

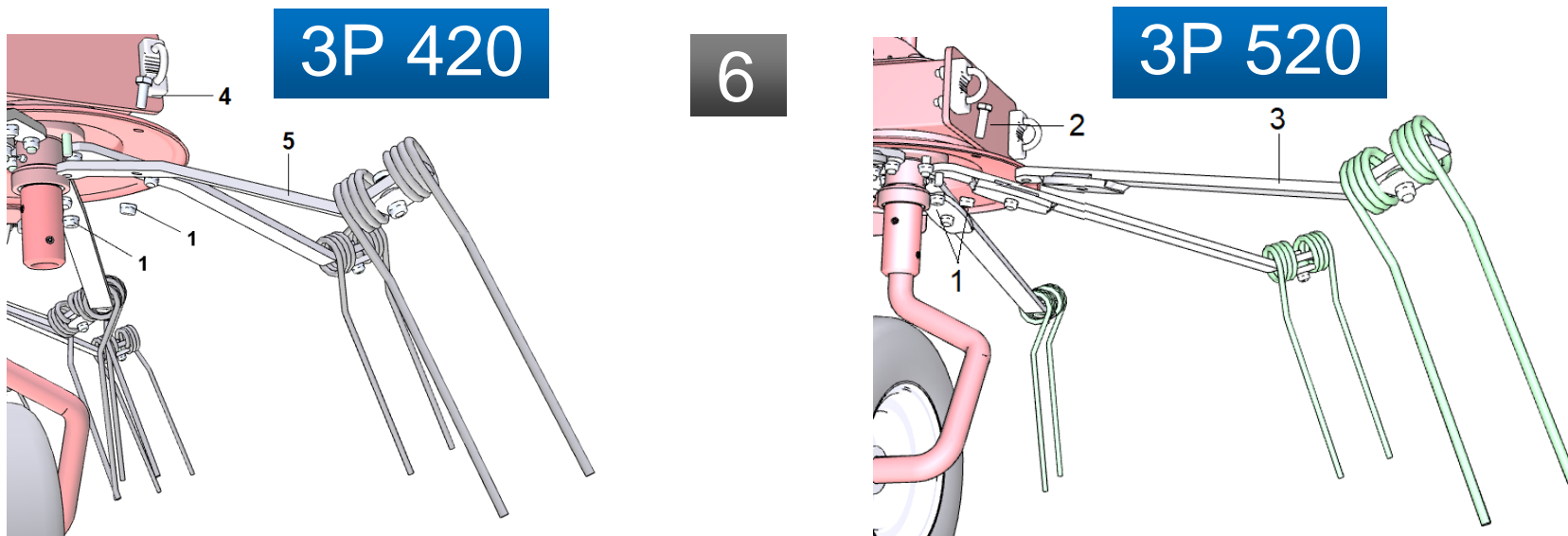


3P





ASSEMBLAGGIO 11 - ASSEMBLY 11 - ASSEMBLAGE 11 - MONTAJE 11



**ATTENZIONE - WARNING - AVERTISSEMENT - ATENCIÓN**

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** - Quando si assemblano gli spandi-voltafieno, è estremamente importante che i bulloni interni di bloccaggio dei braccetti siano completamente fuori mostrando una filettatura di 1-3/8". La mancata osservanza di queste istruzioni può causare notevoli danni all'ingranaggio del rotore.

**IMPORTANT ASSEMBLY INSTRUCTIONS** - When assembling the hay tedders, it is extremely important that the inner tine retention bolts are completely down to 1-3/8" threads showing before the tine arms are installed. Failure to follow these instructions can cause catastrophic damage to the rotor gear.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPORTANTES** - Lors de l'assemblage des epandeu-faneuses, il est extrêmement important que les boulons intérieurs de verrouillage des bras soient complètement sortis et présentent un filetage de 1-3/8". Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages importants à l'engrenage du rotor.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE MONTAJE** - Al montar los espargidores, es extremadamente importante que los pernos interiores de bloqueo de los brazos estén completamente fuera mostrando una rosca de 1-3/8". El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños significativos en el engranaje del rotor.

Se il bullone non passa attraverso il dado, come quello a destra nella fig.A, significa che è rientrato all'interno del suo alloggiamento. Questo comporterà l'urto della testa del bullone con l'ingranaggio del rotore, causando notevoli danni. Pertanto, rimuovere il dado autobloccante con il relativo braccetto e procedere con le istruzioni che seguono. - **NON PROSEGUIRE CON IL MONTAGGIO** di altri bracci finché il problema non verrà risolto.

*If the bolt is not through the nut like the one on the right, see Fig 'A', **DO NOT PROCEED** with the assembly until this is resolved. The head of the bolt is protruding inside the housing and will strike the gear causing catastrophic damage.*

Si le boulon ne passe pas à travers l'écrou, comme celui de droite sur la figure A, cela signifie qu'il s'est encastré à l'intérieur de son logement. Dans ce cas, la tête du boulon entre en collision avec l'engrenage du rotor, causant des dommages considérables. Il faut donc retirer l'écrou autobloquant avec son bras et suivre les instructions suivantes. - **NE PAS PROCÉDER AU MONTAGE** des autres bras tant que le problème n'est pas résolu.

*Si el perno no atraviesa la tuerca, como el de la derecha en la Fig. A, significa que se ha encastrado dentro de su alojamiento. Esto provocará que la cabeza del perno choque con el engranaje del rotor, causando daños considerables. Por lo tanto, retire la tuerca autobloquant con su brazo y proceda con las siguientes instrucciones. - **NO CONTINÚE CON EL MONTAJE** de otros brazos hasta que se resuelva el problema.*

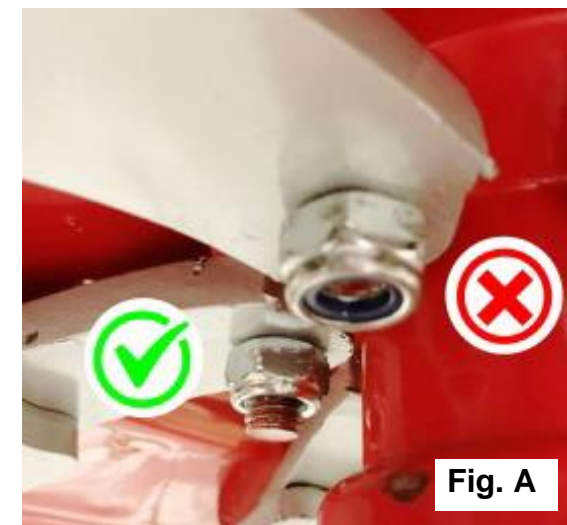


Fig. A

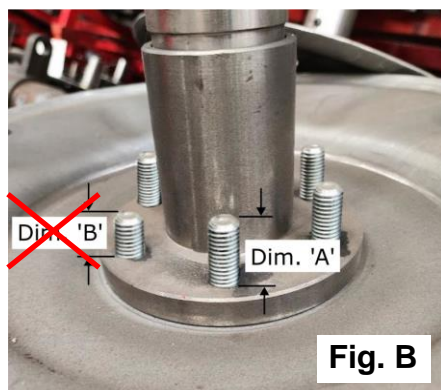


Fig. B

**Confronto dei bulloni (Fig. B)**

**Altezza corretta:** Dim. 'A' = 35mm (1-3/8"),  
**Altezza errata:** Dim. 'B' = inferiore a 35 mm (1-3/8").

**Bolt Comparison (Fig. B)**

**Correct Height:** Dim. 'A' = 35mm (1-3/8"),  
**Incorrect Height:** Dim. 'B' = less than 35mm (1-3/8").

**Comparaison des boulons (Fig. B)**

**Hauteur correcte :** Dim. 'A' = 35 mm (1-3/8 »),  
**Hauteur incorrecte :** Dim. 'B' = moins de 35 mm (1-3/8 »).

**Comparación de pernos (Fig. B)**

**Altura correcta:** Dim. 'A' = 35 mm (1-3/8"),  
**Altura incorrecta:** Dim. 'B' = menos de 35 mm (1-3/8").



1

**Punto 1.** Avvitare un dado **non** autobloccante M12-1.5 sul bullone corto.

**Step 1.** Thread a M12-1.5 **non-self-locking** nut on the short bolt.

**Étape 1.** Vissez un écrou **non** autobloquant M12-1.5 sur le boulon court.

**Step 1.** Enrosque una tuerca **no** autoblocante M12-1.5 en el perno corto.



2

**Punto 2.** Avvitare un secondo dado **non** autobloccante M12-1.5 dietro il primo.

**Step 2.** Thread a second M12-1.5 **non-self-locking**-nut behind the first one

**Étape 2.** Vissez un deuxième écrou **non** autobloquant M12-1.5 derrière le premier.

**Step 2.** Enrosque una segunda tuerca **sin** bloqueo M12-1.5 detrás de la primera tuerca.



**Punto 3.** Serrare insieme i due dadi  
**Step 3.** Tighten the two nuts together  
**Étape 3.** Serrez les deux écrous ensemble  
**Step 3.** Apriete las dos tuercas juntas

**Punto 4.** Ruotare il primo dado in senso antiorario fino all'arresto del bullone e serrare saldamente. Controllare l'altezza del bullone. L'altezza corretta è di 35 mm, vedi Fig. B.  
**Step 4.** Rotate the first nut counterclockwise until the bolt stops and tighten firmly. Check height of bolt. The correct height is 35 mm, see Fig. B.  
**Étape 4.** Tournez le premier écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boulon s'arrête et serrez fermement. Vérifiez la hauteur du boulon. La hauteur correcte est de 35 mm, voir Fig. B.  
**Step 4.** Gire la primera tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el perno se detenga y apriete firmemente. Compruebe la altura del perno. La altura correcta es de 35 mm, ver Fig. B

**Punto 5.** Rimuovere entrambi i dadi  
**Step 5.** Remove both nuts.  
**Étape 5.** Retirez les deux écrous  
**Step 5.** Retire ambas tuercas

**ASSEMBLAGGIO 11 - ASSEMBLY 11 - ASSEMBLAGE 11 - MONTAJE 11**

Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	3020202	DADO AUTOBLOC.NTE BASSO M12	SELF LOCKING NUT M12	ECROU A BLOCAGE AUT. M12	TUERCA AUTOBLOCQ. M12
2	3011215	VITE TE M12X40 ZN <b>520</b>	HH SCREW M12X40 ZN <b>520</b>	VIS TH M12X40 ZN <b>520</b>	TORNILLO CH M12X40 ZN <b>520</b>
3	18034997	BRACETTO COMPLETO ORARIO <b>520</b>	COMPLETE ARM - CLOCKWISE <b>520</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA DROITE <b>520</b>	BRAZO COMPLETO - HACIA LA DERECHA <b>520</b>
.	18034999	BRACETTO COMPLETO ANTIORARIO <b>520</b>	COMPLETE ARM - COUNTERCLOCKWISE <b>520</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA GAUCHE <b>520</b>	BRAZO COMPLETO HACIA LA IZQUIERDA <b>520</b>
4	3011241	VITE TE M12X30 ZN	HH SCREW M12X30 ZN	VIS TH M12X30 ZN	TORNILLO CH M12X30 ZN
5	18033723	BRACETTO COMPLETO ORARIO <b>420</b>	COMPLETE ARM - CLOCKWISE <b>420</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA DROITE <b>420</b>	BRAZO COMPLETO - HACIA LA DERECHA <b>420</b>
.	18033741	BRACETTO COMPLETO ANTIORARIO <b>420</b>	COMPLETE ARM - COUNTERCLOCKWISE <b>420</b>	BRAS COMPLETE - VERS LA GAUCHE <b>420</b>	BRAZO COMPLETO HACIA LA IZQUIERDA <b>420</b>

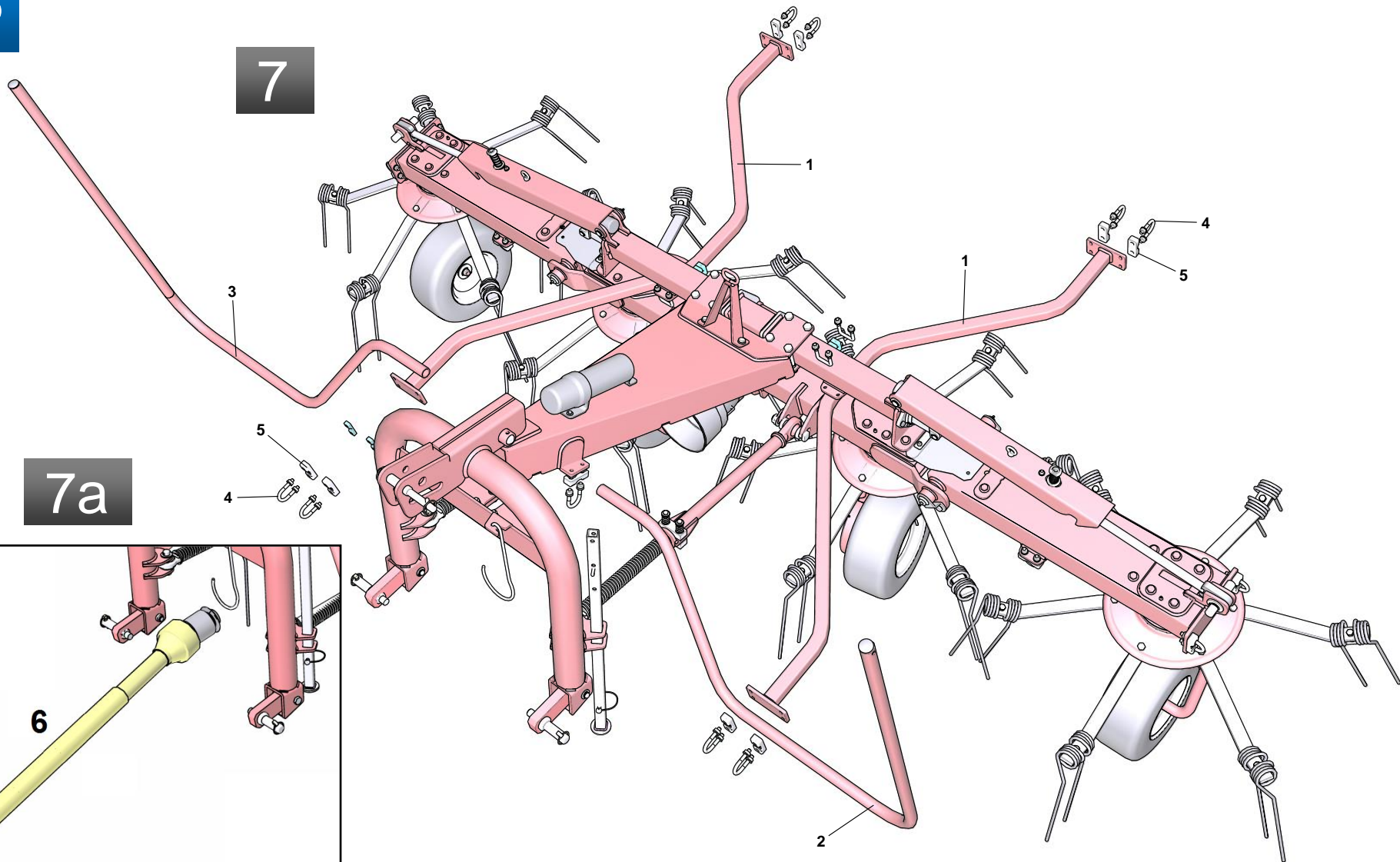
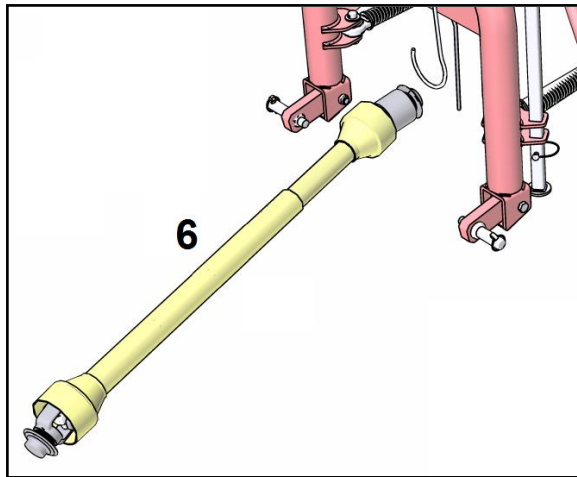


ASSEMBLAGGIO 12 - ASSEMBLY 12 - ASSEMBLAGE 12 - MONTAJE 12

3P

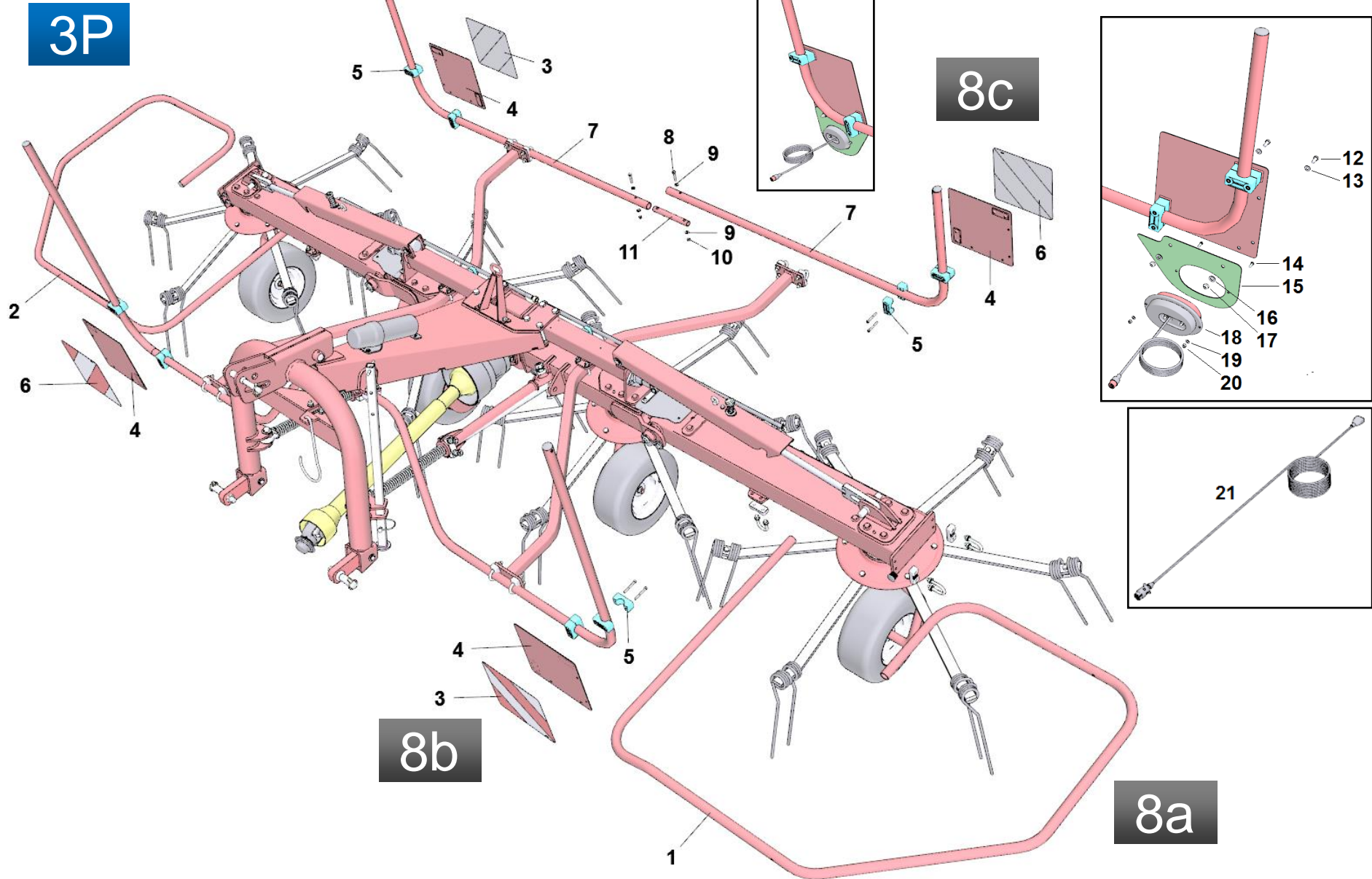
7

7a





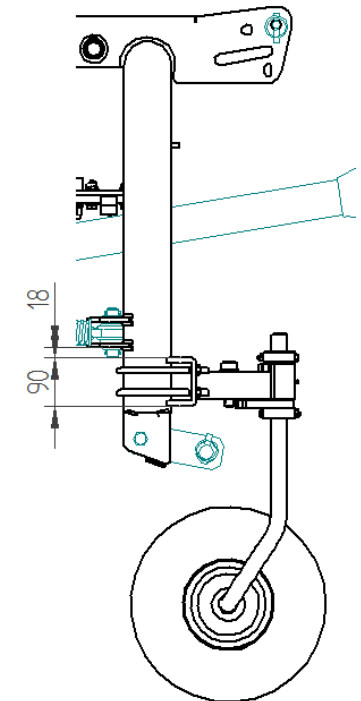
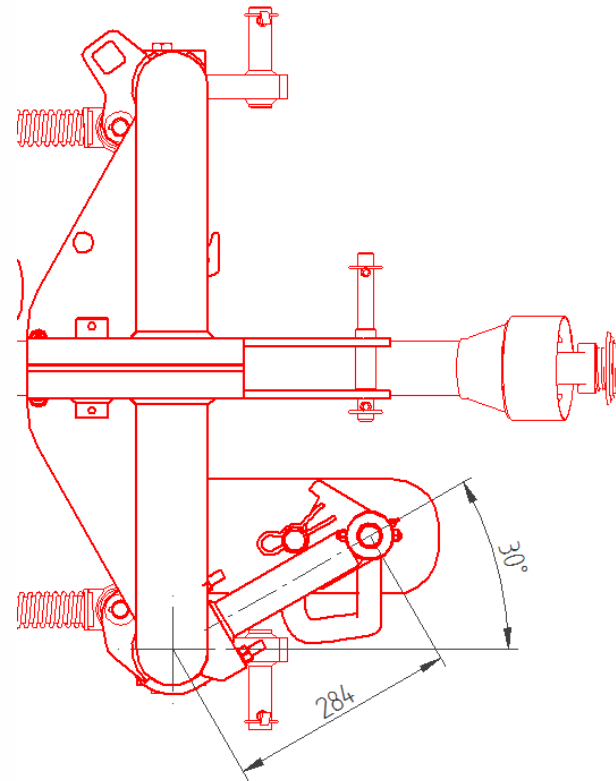
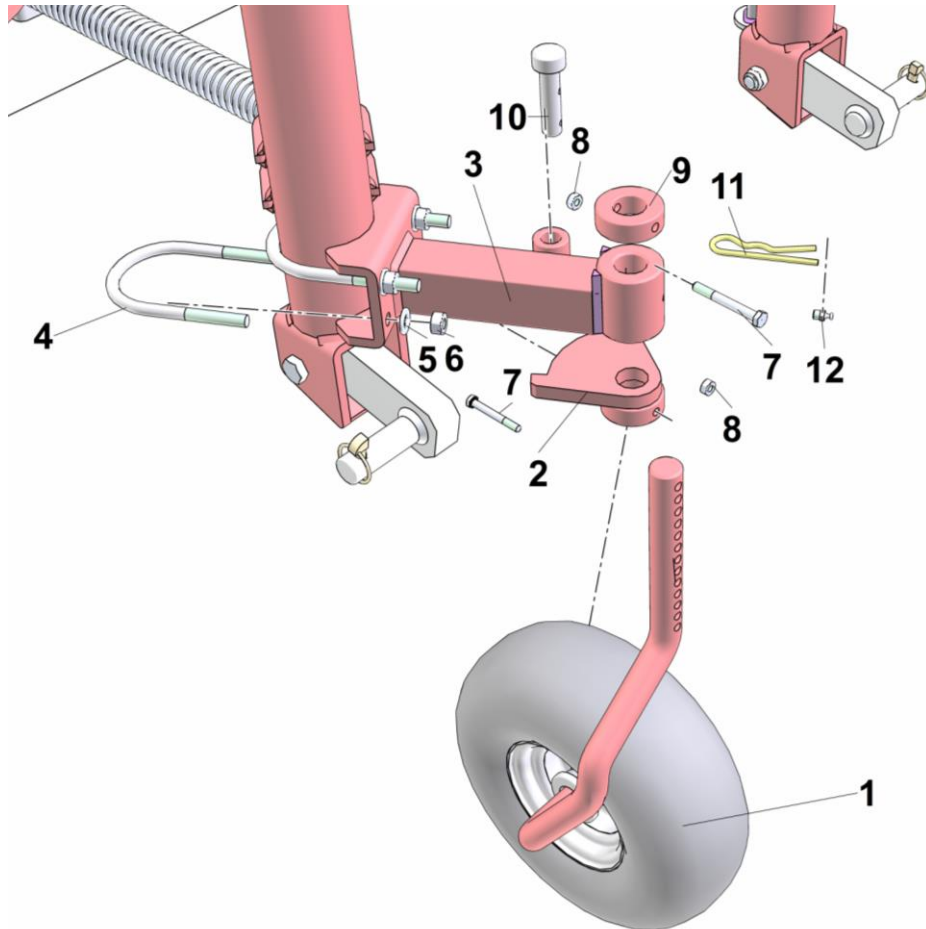
ASSEMBLAGGIO 13 - ASSEMBLY 13 - ASSEMBLAGE 13 - MONTAJE 13





**ASSEMBLAGGIO 14 - ASSEMBLY 14 - ASSEMBLAGE 14 - MONTAJE 14**

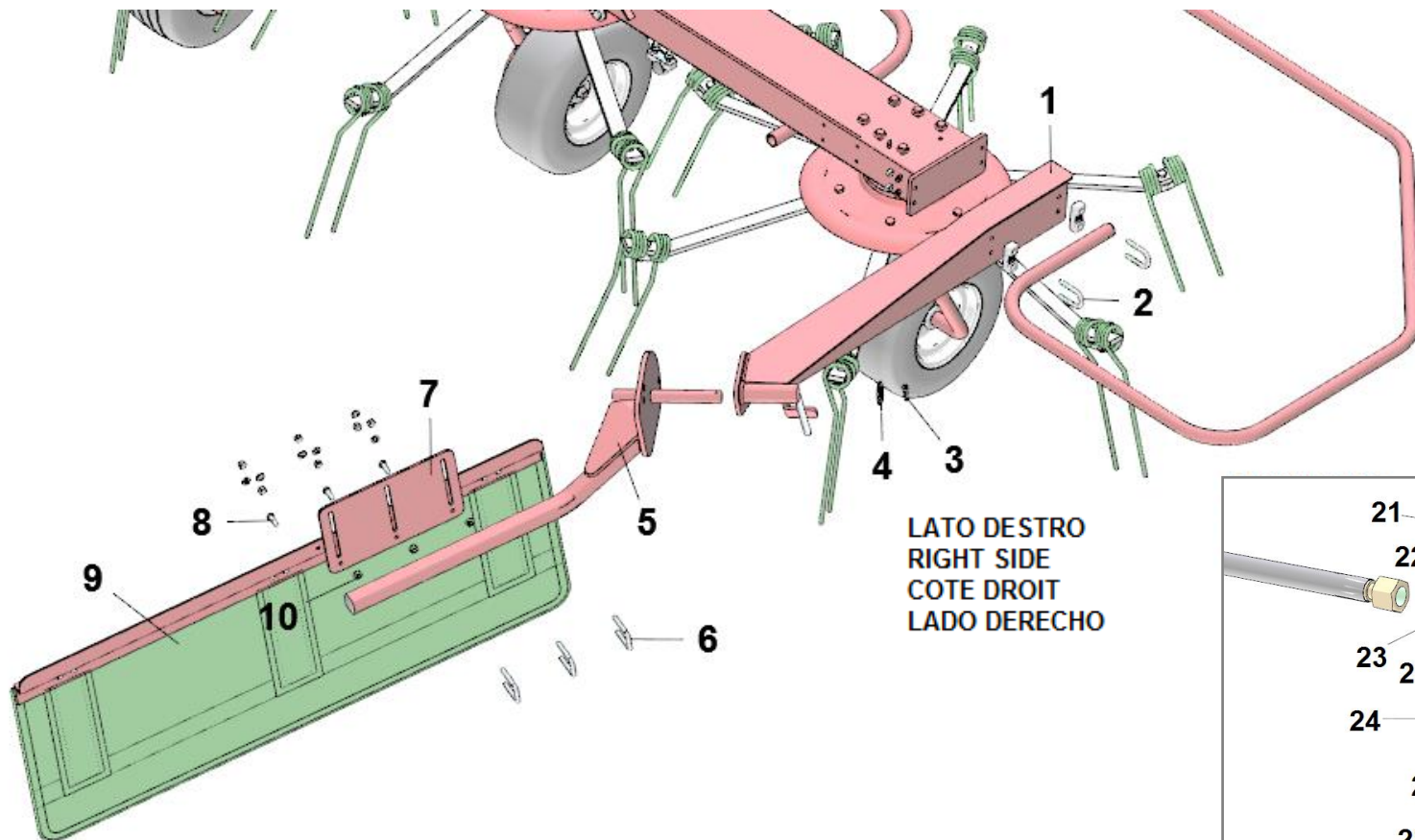
**Ruotino anteriore - Front wheel - Roue anterieure - Rueda delantera (SU RICHIESTA - ON DEMAND - SUR DEMANDE - A PETICIÓN)**



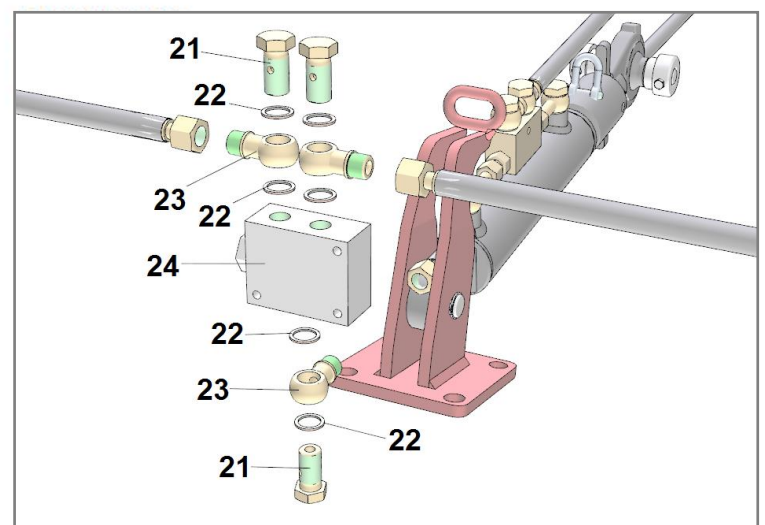
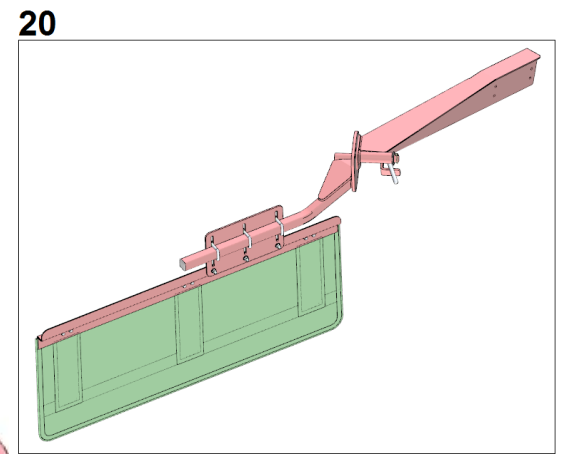
Vista di alta qualità - Vista principale - A43244 CON RUOTI



**ASSEMBLAGGIO 15 - ASSEMBLY 15 - ASSEMBLAGE 15 - MONTAJE 15**  
**BANDELLA LATERALE - (SU RICHIESTA - ON DEMAND - SUR DEMANDE - A PETICIÓN)**



LATO DESTRO  
 RIGHT SIDE  
 COTE DROIT  
 LADO DERECHO











Issue	Change	Pages	Date
2a	Nuovo formato + tav.15	tutte	3/2017
3	Ass. 9: cambiati item 9 e 12 (codici e parte grafica)	16 e 17	10/2017
3a	Ass. 9: cambiato codice e descrizione item 9	17	03/2018
4	Aggiunto assemblaggio 15	26 e 27	10/2018
4a	Ass. 6: cambiato codice item 2 x 570	13	7/2019
4b	Migliorata grafica ass.1 e 2	4 e 6	7/2020
5	Revisione totale, ass.8 integrato nel 7, eliminato ass.15.	.	7/2020
5a	Aggiunto assemblaggio 15	30 e 31	11/2020
6	Cambiata grafica ass.13 e 15 aggiunti componenti su richiesta	26, 27, 30 e 31	1/2021
6a	Ass. 3: cambiato codice item 1 - Ass. 4a: cambiato codice item 15 - Ass. 4b: cambiato codice item 13	9, 11 e 13	3/2021
6b	Ass. 4a: cambiata grafica item 2	10	4/2021
6c	Ass.6: cambiata grafica, cambiato codice item 3, aggiunto item 8 – Ass.11: cambiata grafica, cambiato codice item 2, 3, 4, 5, eliminati item 6 e 7	16 e 22	10/2021
6d	Aggiunte istruzioni su assemblaggi 6 e 11	16, 17, 18, 24, 25 e 26	2/2024



**ENOAGRICOLA ROSSI s.r.l.**

06019 Calzolaro di Umbertide Perugia Italia  
Tel. +39 075-930 22 22 - Telefax +39 075-930 23 28  
email: [parts@enorossi.it](mailto:parts@enorossi.it) – web: <http://www.enorossi.it>